ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΟ ΔΕΛΤΙΟ - ΩΤΟΒΥΣΜΑΤΑ ΜΕ ΣΤΕΚΑ A2

Πριν από τη χρήση και κάθε συντήρηση διαβάστε προσεκτικά το παρόν πληροφοριακό δελτίο. Οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν χρησιμεύουν για να βοηθήσουν και να κατευθύνουν τον χρήστη στην επιλογή και χρήση του Μ.Α.Π. (Μέσου Ατομικής Προστασίας). Καμία ευθύνη δεν θα αναλάβει ο κατασκευαστής και ο διανομέας σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης του Μ.Α.Π. Το παρόν πληροφοριακό δελτίο θα πρέπει να διατηρηθεί για όλη τη διάρκεια χρήσης του Μ.Α.Π.
Μοντέλο του Μ.Α.Π.: **κωδ. 186413 - μοντ. A2**.

NERI — Εμπορικό Σήμα του κατασκευαστή: Neri S.p.A. a Socio Unico
Via 8 Marzo, 6 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

Στα ωτοβύσματα δεν υπάρχουν σημάνσεις αλλά σε κάθε συσκευασία έχουν τυπωθεί κατ' ελάχιστο το είδος, οι οδηγίες εφαρμογής, η σήμανση CE.

CE 2849 — Η σήμανση CE 2849 υποδηλώνει ότι τα ωτοβύσματα αυτά είναι μέσα ατομικής προστασίας σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας που περιέχονται στον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 και έχουν πιστοποιηθεί από τον Κοινοποιημένο Οργανισμό: **INSPEC International B.V. Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Netherlands n°2849.** Ο κατασκευαστής υποβάλλεται επίσης στον έλεγχο διασφάλισης ποιότητας ΕΚ της παραγωγής (Έντυπο D) από τον κοινοποιημένο οργανισμό **INSPEC International B.V. Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Netherlands n°2849.** Η σήμανση EN 352-2: 2002 υποδεικνύει ότι το ωτοβύσμα έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με το παρόν πρότυπο. Οι τιμές απομείωσης για αυτό το ωτοβύσμα δίνονται στο παρακάτω διάγραμμα.

ΤΙΜΕΣ ΑΠΟΜΕΙΩΣΗΣ

Συχνότητα (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Μέση απομείωση (dB)	22.5	21.8	20.2	23.2	29.7	35.9	40.2
Τυπική απόκλιση (dB)	3.2	4.1	3.3	3.8	5.1	4.3	5.6
Φερόμενη προστασία (dB)	19.3	17.8	16.9	19.4	24.6	31.6	34.6
Δοκιμή σύμφωνα με EN 352-2: 2002							

H = 25 M = 20 L = 19 SNR = 24 dB

Για μια αποτελεσματική προστασία τα ωτοβύσματα με στέκα A2 θα πρέπει να φοριούνται σωστά. Εάν φοριούνται, προσαρμόζονται ή αντιμετωπίζονται ακατάλληλα, τα μέσα αυτά δεν εγγυώνται την ίδια αποτελεσματικότητα απομείωσης του θορύβου. Συμβουλευτείτε τις συνημμένες οδηγίες για σωστή εφαρμογή.

ΜΕΓΕΘΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΤΙΚΟΤΗΤΑ

Τρόπος	Μέγεθος		
	Small	Medium	Large
U-T-C	0	0	0

Η στέκα του ενθέματος A2 είναι από πολυπροπυλένιο, τα ένθετα είναι σε εύκαμπτο αφρό πολυουρεθάνης. Το βάρος των ωτοβυσμάτων με στέκα A2 είναι 15 γραμμάρια.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Αυτά τα ωτοβύσματα θα πρέπει να φοριούνται κατά τη διαδικασία ή την εργασία για την οποία παρέχονται. **Προσοχή: Διαφορετικά, η προστασία που παρέχεται θα επηρεαστεί δραστικά.** Βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει πότε φοριούνται και, σε περίπτωση αμφιβολιών, απευθυνθείτε στον επόπτη σας. Για να μην διακυβευτεί δραστικά η παρεχόμενη προστασία απαιτείται να τηρείτε τις οδηγίες χρήσης.
1 - Τα ωτοβύσματα με στέκα A2 θα πρέπει να καθαρίζονται πριν από τη χρήση.
2 - Τοποθετήστε τη στέκα κάτω από το πηγούνι.
3 - Πιάστε τα φαρδιά άκρα των ωτοβυσμάτων και στρέψτε τα προς τις μύτες των ανοιγμάτων των ακουστικών πόρων. Ωθήστε αποφασιστικά τα ωτοβύσματα στους ακουστικούς πόρους μέχρι την τέλεια εισαγωγή.
4 - Ελέγξτε τη σωστή εφαρμογή πριν εισέλθετε σε θορυβώδες περιβάλλον.

ΧΡΗΣΗ ΚΑ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ

1 - Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή για όλες τις εργασίες εφαρμογής, ρύθμισης και συντήρησης.
2 - Να φοράτε πάντα τα ωτοβύσματα σε περιβάλλον με σκόνη.
3 - Τα ωτοβύσματα είναι μίας χρήσης, η στέκα είναι επαναχρησιμοποιήσιμη. Τα ωτοβύσματα πρέπει να αντικατασταθούν στο τέλος της χρήσης τους με τα κατάλληλα ανταλλακτικά (κωδικός FEP-09). Μη χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά διαφορετικά από εκείνα που παρέχονται από τον κατασκευαστή.
4 - Πώς να αντικαταστήσετε εύκολα τα ωτοβύσματα: Αφαιρέστε το χρησιμοποιημένο ένθετο και τοποθετήστε ένα νέο, τοποθετώντας το στο άκρο της στέκας.
5 - Πριν από τη χρήση, φυλάξτε τα ωτοβύσματα στην αρχική τους συσκευασία σε ένα δροσερό και ξηρό μέρος μακριά από το άμεσο ηλιακό φως. Η διάρκεια της συνιστώμενης ωφέλιμης ζωής είναι 3 έτη. Η ημερομηνία παραγωγής μπορεί να εντοπισθεί από τον αριθμό παρτίδας στη βάση του κιβωτίου, που φαίνεται με mm/yyyy (μήνας/έτος).
6 - Μετά τη χρήση, η στέκα πρέπει να φυλάσσεται σε δροσερό ξηρό μέρος και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για περισσότερο από 1 χρόνο. Η στέκα πρέπει να επιθεωρείται τακτικά για να εξακριβωθεί η καταλληλότητα χρήση της. Το ωτοβύσμα με στέκα πρέπει να απορρίπτεται μακριά από τα παιδιά όταν δεν είναι δυνατόν να καθαριστεί ή να φορεθεί σωστά.
7 - Μεταφέρετε και φυλάξτε τα ένθετα στην αρχική τους συσκευασία πριν και μετά από κάθε χρήση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Η στέκα πρέπει να καθαρίζεται και να απολυμαίνεται με ένα ήπιο υγρό απορρυπαντικό και ζεστό νερό. Μετά το πλύσιμο, αφήστε το να στεγνώσει στον αέρα. Ο καθαρισμός πρέπει να επαναλαμβάνεται πολλές φορές.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βλαπτικά επίπεδα θορύβου μπορούν να παραχθούν αν χτυπηθεί η στέκα.
Το προϊόν αυτό μπορεί να χαλάσει από τη χρήση συγκεκριμένων χημικών ουσιών.
Περαιτέρω πληροφορίες θα πρέπει να ζητούνται από τον κατασκευαστή.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ

Αν και τα ωτοβύσματα μπορεί να συνιστώνται για την προστασία από τις επικίνδυνες επιπτώσεις του παλμικού θορύβου, ο δείκτης ακουστικής απομείωσης (SNR) βασίζεται στην απομείωση του συνεχούς θορύβου και δεν μπορεί να είναι ένας ακριβής δείκτης της προστασίας που επιτυγχάνεται έναντι των παλμικών θορύβων όπως, για παράδειγμα, πυροβόλων όπλων. Η συνεχής ή επαναλαμβανόμενη έκθεση στον παλμικό θόρυβο μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό και προσωρινή ή μόνιμη κώφωση. Χρήση σε περιβάλλοντα που απαιτούν πρόσθετη εξασθένηση, ειδικά σε περιβάλλοντα με υψηλή θορυβότητα στα οποία κυριαρχούν χαμηλές συχνότητες.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

Παρά τη δέσμευση να εξασφαλιστεί ότι το υλικό που έρχεται σε επαφή με το δέρμα δεν προκαλεί αλλεργικές αντιδράσεις, αυτό μπορεί να μην είναι αρκετό για μια μειοψηφία ευαίσθητων ατόμων. Σε περίπτωση παρόμοιων προβλημάτων, αφαιρέστε αμέσως το προστατευτικό ακοής και ζητήστε επαγγελματικές συμβουλές. Διατηρείτε τα μακριά από νεογέννητα και παιδιά.
Προσοχή: Ωτοβύσματα και κορδονάκια μπορούν να εγκλωβιστούν στην τραχεία, με συνεπαγόμενο κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου.
*** Σε περίπτωση ασυμφωνίας μεταξύ των διαφόρων μεταφράσεων, μόνο η ιταλική έκδοση μπορεί να θεωρηθεί ως η μόνη έγκυρη και δεσμευτική.**
Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε:

Καταχωρημένο Κοινοτικό Εμπορικό Σήμα n. 016928426 στην EUIPO - Alicante - Ισπανία
Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμη στην ακόλουθη διεύθυνση: **www.nerispa.com**

ULOTKA INFORMACYJNA - WKŁADKI PRZECIWHAŁASOWE NA PAŁĄKU A2

Przed użyciem produktu i rozpoczęciem konserwacji należy dokładnie zapoznać się z niniejszą ulotką informacyjną. Informacje zawarte w niniejszej ulotce mają na celu pomóc użytkownikowi w doborze i stosowaniu ŚOI. W przypadku nieprawidłowego stosowania ŚOI producent i dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności. Niniejszą ulotkę informacyjną należy przechowywać przez cały okres użytkowania ŚOI.
Model ŚOI: **kod 186413 - mod. A2**.

NERI — Znak producenta: Neri S.p.A. a Socio Unico
Via 8 Marzo, 6 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Włochy

Na wkładkach nie znajduje się żadne oznakowanie, ale na każdym opakowaniu jednostkowym został nadrukowany kod artykułu, instrukcja stosowania i oznakowanie CE.

CE 2849 — Oznakowanie CE 2849 oznacza, że wkładki przeciwhałasowe są środkiem ochrony indywidualnej zgodnym z zasadniczymi wymaganiami bezpieczeństwa i ochrony zdrowia zawartymi w Rozporządzeniu (UE) 2016/425 i zostały certyfikowane przez jednostkę notyfikowaną: **INSPEC International B.V. Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Netherlands nº2849**. Producent podlega również kontroli gwarancji jakości CE produkcji (moduł D) przez jednostkę notyfikowaną **INSPEC International B.V. Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Netherlands nº2849**. Oznakowanie EN 352-2: 2002 oznacza, że wkładki przeciwhałasowe zostały wyprodukowane z przestrzeganiem tej normy. Wartości tłumienia dla tych wkładek podane zostały na poniższym schemacie.

WARTOŚCI TŁUMIENIA HAŁASU

Częstotliwość (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Średnie tłumienie (dB)	22.5	21.8	20.2	23.2	29.7	35.9	40.2
Odchylenie standardowe (dB)	3.2	4.1	3.3	3.8	5.1	4.3	5.6
Zakładana ochrona (dB)	19.3	17.8	16.9	19.4	24.6	31.6	34.6
Test wg norny EN 352-2: 2002							

H = 25 M = 20 L = 19 SNR = 24 dB

Aby zapewnić skuteczną ochronę, wkładki na pałąku A2 powinny być prawidłowo noszone. Jeżeli niniejszy ŚOI jest noszony, regulowany lub obsługiwany w nieprawidłowy sposób, nie zapewnia on skutecznego tłumienia hałasu. Aby zapewnić prawidłowe użytkowanie, zapoznać się z załączoną instrukcją.

ROZMIARY I DOPASOWANIE

Metoda	Rozmiar		
	Small	Medium	Large
U-T-C	0	0	0

Pałąk wkładek A2 wykonany jest z polipropylenu, a wkładki z elastycznej pianki poliuretanowej. Masa wkładek z pałąkiem A2 wynosi 15 gram.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przedmiotowe wkładki przeciwhałasowe należy nosić podczas procesu lub pracy, do których zostały przeznaczone. **Uwaga: W przeciwnym przypadku zostaje zdecydowanie zmniejszony poziom ochrony.** Sprawdzić, czy jednoznaczne jest, w jakich okolicznościach należy je nosić. W razie wątpliwości zwrócić się do przełożonego. Aby nie zmniejszyć poziomu zapewnianej ochrony, stosować się do instrukcji użytkowania.
1 – wkładki przeciwhałasowe na pałąku A2 powinny zostać przed użyciem wyczyszczone.
2 – pałąk umieścić pod brodą.
3 – chwycić szersze końce wkładek i nakierować węższym końcem na otwory kanałów słuchowych. Wsunąć zdecydowanie wkładki do kanałów, aż do dokładnego wprowadzenia.
4 - przed wejściem do hałaśliwego otoczenia sprawdzić prawidłowe dopasowanie.

UŻYTKOWANIE I PRZECHOWYWANIE

1 – w zakresie czynności stosowania, regulacji i konserwacji stosować się do instrukcji producenta.
2 – używać zawsze wkładek przeciwhałasowych w środowiskach hałaśliwych.
3 - wkładki douszne są jednorazowego użytku, pałąk można używać wielokrotnie. Wkładki douszne należy wymienić po zakończeniu użytkowania, wykorzystując odpowiednie części zamienne (kod FEP-09). Nie używać części zamiennych innych niż dostarczone przez producenta.
4 - sposób prostej wymiany wkładek dousznych: wyjąć zużyte wkładki. Na końcach pałąka umieść nowe.
5 - wkładki douszne przed użyciem należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu w chłodnym i suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Zalecany okres użytkowania wynosi 3 lata. Datę produkcji można określić na podstawie numeru partii wskazanego na dolnej stronie pudełka. Data podana jest w formacie mm/rrrr (miesiąc/rok).
6 - pałąk po użyciu przechowywać w chłodnym, suchym miejscu. Nie powinien być używany dłużej niż 1 rok. Pałąk należy regularnie sprawdzać pod kątem przydatności do użycia. W przypadku gdy wkładki dousznej z pałąkiem nie można prawidłowo wyczyścić lub użytkować, należy utylizować ją, chroniąc przed dziećmi.
7 - wkładki transportować i przechowywać przed i po każdym użyciu w oryginalnych opakowaniach.

CZYSZCZENIE

Pałąk czyścić i dezynfekować łagodnym płynnym środkiem myjącym i ciepłą wodą. Po umyciu pozostawić do wyschnięcia na powietrzu. Czyszczenie można kilkakrotnie powtarzać.

OSTRZEŻENIE

Szkodliwy poziom hałasu może być wywołany w wyniku uderzenia pałąka.
Przedmiotowy produkt może zostać uszkodzony w wyniku używania niektórych substancji chemicznych. Więcej informacji można uzyskać u producenta.

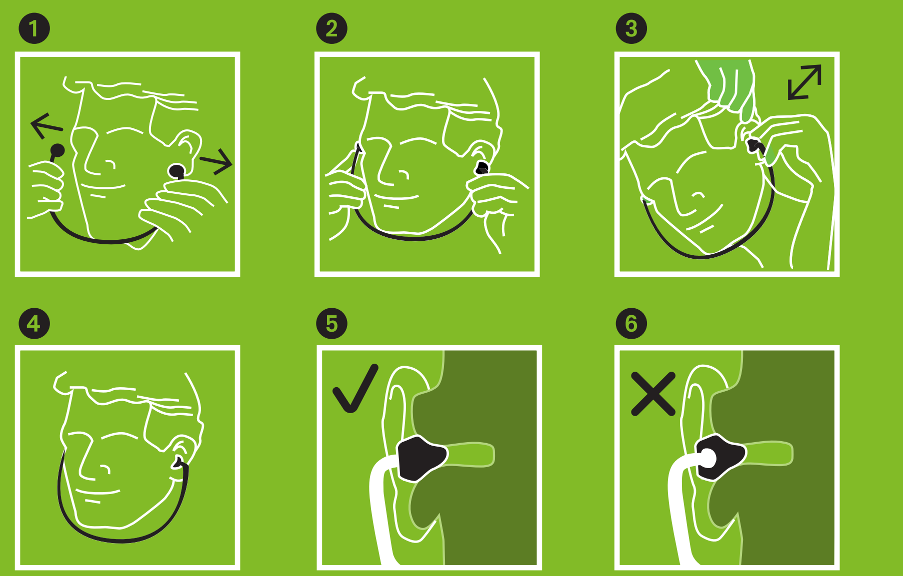
OGRANICZENIA

Nawet jeżeli ochronniki słuchu mogą być zalecane do ochrony przed niebezpiecznymi skutkami hałasu impulsowego, wskaźnik tłumienia hałasu (SNR) opiera się na tłumieniu hałasu ciągłego i nie może być dokładnym wskaźnikiem ochrony, jaką można uzyskać przed hałasem impulsowym, takim jak wystrzał broni palnej. Stałe i powtarzające się narażenie na hałas impulsowy może skutkować poważnymi obrażeniami i tymczasową lub trwałą utratą słuchu. Zastosowanie w środowiskach wymagających dodatkowego tłumienia hałasu, szczególnie w środowiskach o wysokim jego poziomie, zdominowanych przez niskie częstotliwości.

UWAGI

Bez względu na gwarancję, że materiał stykający się ze skórą nie powoduje reakcji alergicznych, może to być niewystarczające w przypadku niewielkiej liczby osób wrażliwych. W przypadku takich problemów usunąć natychmiastowo ochronnik słuchu i zasięgnąć profesjonalnej porady. Przechowywać z dala od niemowląt i dzieci.
Uwaga: wkładki przeciwhałasowe i sznurki mogą uwięznąć w krtani, powodując zagrożenie powstania poważnych obrażeń i spowodowania śmierci.-
***W przypadku niezgodności w poszczególnych wersjach językowych wersją ważną i wiążącą jest wersja w języku włoskim.**
Aby uzyskać więcej informacji, zwrócić się do:

Zgłoszenie wspólnotowego znaku towarowego nr 016928426 w EUIPO – Alicante – Hiszpania
Deklaracja zgodności UE dostępna jest pod następującym adresem: **www.nerispa.com**



Per ulteriori informazioni, rivolgersi a:
For more information, contact:

NERI

Marchio Comunitario Depositato
Registered Community Trademark
Nº 016928426 at EUIPO - Alicante - Spain

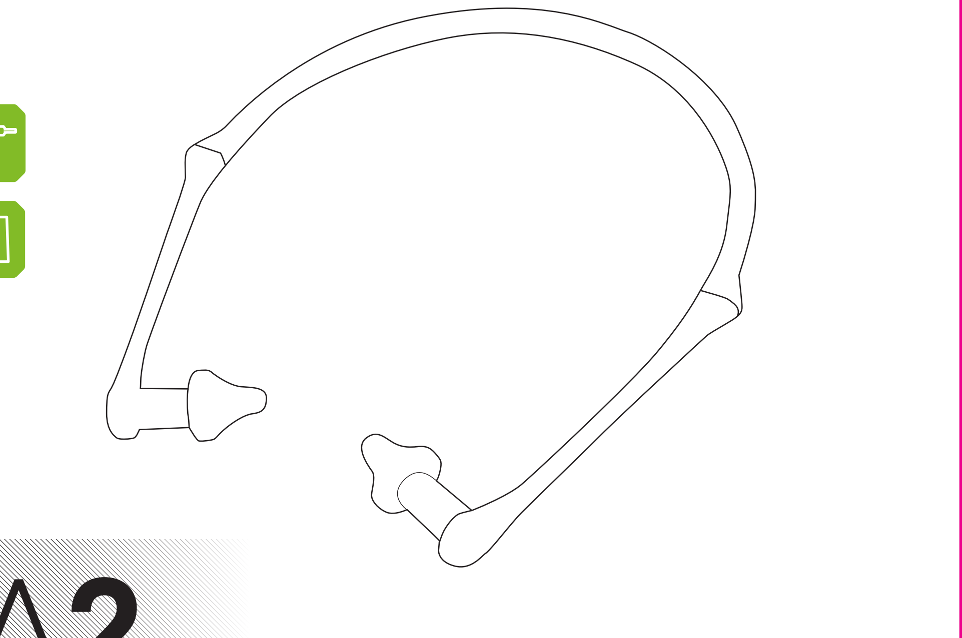
www.nerispa.com

CARTELLINO	BUSTA
PAP21	LDPE4
CARTA	PLASTICA
RACCOLTA DIFFERENZIATA	

8 009798 641084

INSERTI AURICOLARI
CON ARCHETTO
BANDED EARPLUGS

CE 2849
EN 352-2: 2002
SNR 24 dB



cod. 186413

A2

NERI®

NOTA INFORMATIVA - INSERTI AURICOLARI CON ARCHETTO A2

Leggere attentamente la presente nota informativa prima dell'impiego e prima di ogni manutenzione. Le informazioni qui contenute servono ad assistere e ad indirizzare l'utilizzatore nella scelta e nell'uso del DPI. Nessuna responsabilità sarà assunta dal fabbricante e dal distributore nel caso di uso errato del DPI. La presente nota informativa deve essere conservata per tutta la durata del DPI.
Modello del DPI: **cod. 186413 - mod. A2**.

Marchio del fabbricante: Neri S.p.A. a Socio Unico -
Via 8 Marzo, 6 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

Sugli inserti auricolari non ci sono marcature ma su ogni imballo minimo è stampato l'articolo, le istruzioni di applicazione, la marcatura CE.

CE 2849

La marcatura CE 2849 indica che questi inserti auricolari sono dispositivi di protezione individuale conformi ai requisiti essenziali di salute e sicurezza contenuti nel Regolamento (UE) 2016/425 e che sono stati certificati, dall'organismo notificato: **INSPEC International B.V. Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Netherlands nº2849**. Il fabbricante è inoltre sottoposto al controllo di garanzia di qualità CE della produzione (Modulo D) dall'organismo notificato **INSPEC International B.V. Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Netherlands nº2849**. La marcatura EN 352-2: 2002 indica che l'inserto auricolare è stato fabbricato nel rispetto di tale norma. I valori di attenuazione relativi a questo inserto sono forniti nello schema che segue.

VALORI DI ATTENUAZIONE

Frequenza (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Attenuazione media (dB)	22.5	21.8	20.2	23.2	29.7	35.9	40.2
Deviazione standard (dB)	3.2	4.1	3.3	3.8	5.1	4.3	5.6
Valore APV	19.3	17.8	16.9	19.4	24.6	31.6	34.6
Test secondo EN 352-2: 2002							

H = 25 M = 20 L = 19 SNR = 24 dB

Per fornire un'efficace protezione gli inserti con archetto A2 devono essere correttamente indossati. Se indossati, regolati o trattati in modo inadeguato, questi dispositivi non garantiscono la stessa efficacia di attenuazione del rumore. Consultare le istruzioni allegate per la corretta applicazione.

MISURE E ADATTABILITÀ

Modo	Misura		
	Small	Medium	Large
U-T-C	0	0	0

L'archetto dell'inserto A2 è in polipropilene, gli inserti sono in schiuma di poliuretano flessibile.
Il peso degli inserti con archetto A2 è 15 grammi.

ISTRUZIONI PER L'USO
Questi inserti auricolari devono essere indossati durante il processo o il lavoro per cui vengono forniti. **Attenzione: In caso contrario, la protezione fornita ne risulterà drasticamente pregiudicata.** Verificare di aver capito quando indossarli e, in caso di dubbi, rivolgersi al proprio supervisore. Per non compromettere drasticamente la protezione fornita è indispensabile attenersi alle istruzioni per l'uso.
1 - Gli inserti auricolari con archetto A2 dovrebbero essere puliti prima dell'uso.
2 - Posizionare l'archetto sotto il mento.
3 - Afferrare le estremità larghe degli inserti e indirizzare le punte nelle aperture dei canali uditivi. Spingere con decisione gli inserti nei canali fino al perfetto inserimento.
4 - Verificare il corretto adattamento prima di entrare in un ambiente rumoroso.

UTILIZZO E CONSERVAZIONE
1 - Attenersi alle istruzioni del fabbricante per tutte le operazioni di applicazione, regolazione e manutenzione.
2 - Indossare sempre gli inserti auricolari negli ambienti rumorosi.
3 - Gli inserti auricolari sono monouso, l'archetto è riutilizzabile. Gli inserti auricolari devono essere sostituiti al termine del loro utilizzo mediante appositi ricambi (codice FEP-09). Non utilizzare ricambi diversi da quelli forniti dal fabbricante.
4 - Come sostituire facilmente gli inserti auricolari: Togliere l'inserto utilizzato e metterne uno nuovo, inserendolo all'estremità dell'archetto.
5 - Prima dell'uso, conservare gli inserti auricolari nell'imballo originale in luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce diretta del sole. La durata di vita raccomandata è di 3 anni. La data di produzione può essere identificata dal numero di lotto indicato sul fondo della scatola, indicata con mm/yyyy (mese/anno).
6 - Dopo l'uso, l'archetto deve essere conservato in un luogo fresco a asciutto e non deve essere utilizzato per più di 1 anno. L'archetto deve essere ispezionato regolarmente per verificarne l'idoneità all'uso. L'inserto auricolare con archetto deve essere smaltito lontano da bambini quando non è possibile pulirlo o indossarlo correttamente.
7 – Trasportare e conservare gli inserti nel loro imballo originale prima e dopo ogni utilizzo.

PULIZIA
L'archetto deve essere pulito e disinfettato con un detergente liquido delicato e acqua calda.
Dopo il lavaggio, lasciar asciugare all'aria. La pulizia può essere ripetuta più volte.

AVVERTENZA
Livelli di rumore nocivi possono essere indotti nel caso in cui l'archetto venga colpito.
Questo prodotto può essere danneggiato dall'utilizzo di determinate sostanze chimiche.
Ulteriori informazioni dovrebbero essere richieste al fabbricante.

LIMITAZIONI
Anche se i protettori auricolari possono essere raccomandati per la protezione contro gli effetti pericolosi del rumore impulsivo, l'indice di attenuazione acustica (SNR) è basato sull'attenuazione del rumore continuo e non può essere un indicatore preciso della protezione ottenibile contro rumori impulsivi come, ad esempio, i colpi di arma da fuoco. La costante o ripetitiva esposizione a rumori impulsivi può provocare gravi lesioni e la temporanea o permanente sordità. Utilizzo in ambienti che richiedono un'attenuazione aggiuntiva, specialmente in ambienti ad alta rumorosità dominati da basse frequenze.

NOTE
Nonostante l'impegno a garantire che il materiale a contatto con la pelle non provochi reazioni allergiche, ciò potrebbe non essere sufficiente per una minoranza di individui sensibili. In presenza di tali problemi, rimuovere immediatamente il protettore auricolare e chiedere un parere professionale. Tenere lontano da neonati e bambini.
Attenzione: inserti auricolari e cordini possono rimanere incastrati nella trachea, con conseguente rischio di lesioni gravi o morte.
*** In caso di divergenze tra le distinte traduzioni solo la versione in italiano si potrà ritenere l'unica valida e vincolante.**
Per ulteriori informazioni, rivolgersi a:

Marchio Comunitario Depositato n. 016928426 presso EUIPO - Alicante - Spagna
La dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo: **www.nerispa.com**

INFORMATIVE NOTE - A2 BANDED EARPLUGS

Please read this briefing note through carefully prior to use and prior to any maintenance work. The purpose of the information contained herein is to assist and direct the user in choosing and using the PPE. Neither the manufacturer nor the distributor can be held liable for an incorrect use of the PPE. This briefing note must be kept for the duration of the PPE.
PPE model: **cod. 186413 - mod. A2**.

Manufacturer's trade mark: Neri S.p.A. a Socio Unico -
Via 8 Marzo, 6 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

There is no marking on these earplugs, however, the product, the user instructions and the CE marking are printed on every single packing.

CE 2849

The CE 2849 mark means that these ear-plugs are personal protective equipment conforming to the essential health and safety requirements set forth in the (EU) Regulation 2016/425 and have been certified by the notified body: **INSPEC International B.V. Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Netherlands nº2849**. In addition, the manufacturer is subject to the control of production CE quality guarantee of the production (Module D) by the notified body **INSPEC International B.V. Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Netherlands nº2849**. Banded earplugs marked EN 352-2: 2002 indicates that it has been manufactured to that standard. The definition of this earplug attenuation values is given in the chart below.

ATTENUATION VALUES

Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean Attenuation (dB)	22.5	21.8	20.2	23.2	29.7	35.9	40.2
Standard Deviation (dB)	3.2	4.1	3.3	3.8	5.1	4.3	5.6
APV - Value	19.3	17.8	16.9	19.4	24.6	31.6	34.6
Tested according to EN 352-2: 2002							

H = 25 M = 20 L = 19 SNR = 24 dB

The A2 Banded earplug hearing protector must be properly worn to provide effective protection. Improper fit, adjustment or maintenance of this device will reduce its effectiveness in attenuating noise. Consult the enclosed instructions for proper fit.

SIZING AND ADJUSTABILITY

Mode	Size Range		
	Small	Medium	Large
U-T-C	0	0	0

The headband of insert A2 is made of polypropylene, the inserts are made of flexible polyurethane foam. The mass of A2 Banded earplugs is 15 grams.

INSTRUCTIONS FOR USE
These earplugs they must be worn when the process or job for which they are provided is being carried out. **Warning: If not the protection to the wearer will be severely impaired.** Ensure you understand when they should be worn or if there are any queries you should ask your supervisor. It's important that the fitting instructions and recommendations are adhered to, if not, the protection afforded will be severely impaired.
1 - A2 pods should be clean before use.
2 - Put the neckband under the chin
3 - Hold the large ends of the pods and swivel them to direct the tips into the ear canal openings. Firmly push and wiggle the pods into the canals until a snug seal is obtained.
4 - Check the fit before entering a noisy environment.

USE AND STORING
1 - The earplugs must be fitted, adjusted and maintained in accordance with the manufacturer's instructions.
2 - Always use hearing protectors in noisy surroundings.
3 - The earplugs can only be used once, the headband can be re-used. After use, the earplugs must be replaced using the appropriate spare parts (code FEP-09). Do not use spare parts other than the spare parts provided by the manufacturer.
4 - How to replace the earplugs: Remove the used earplug and insert a new earplug at the end of the headband.
5 - Before use, keep the earplugs in their original packaging in a cool, dry place, away from direct sunlight. The recommended lifetime is 3 years. The date of manufacture can be identified from the batch number indicated on the bottom of the box, shown as mm/yyyy (month/year).
6 - After use, the headband must be stored in a cool, dry place and it must be replaced after 1 year. The headband must be inspected regularly to make sure it is suitable for use. Earplugs and headbands must be disposed of out of reach of children when it is no longer possible to clean or wear them correctly.
7 - Transport and store the earplugs in their original packaging before and after every use.

CLEANING
The headband must be cleaned and disinfected with a delicate liquid detergent and warm water. After washing, leave to air dry. The headband can be cleaned multiple times.

WARNING
Harmful noise levels may be induced if the headband is struck.
The use of certain chemicals might damage this product.
Ask the manufacturer for further information.

LIMITATIONS
Although hearing protectors can be recommended for protection against the harmful effects of impulsive noise. The single number rating, SNR, is based on the attenuation of continuous noise and may not be an accurate indicator of the protection attainable against impulsive noise such as gunfire. Constant or repetitive exposure to impulsive noise may lead to serious injury, temporary or permanent deafness. Use in environments that require additional noise dampening, especially in very noisy environments dominated by low frequencies.

NOTES
Whilst every effort is made to ensure the material, which comes into contact with wearers skin, does not cause an allergic reaction, this may not be the case for a minority of susceptible individuals. In the event of any such problem stop wearing the ear protector immediately and seek professional advice. Keep away from infants and young children.
Warning: these ear-plugsshould not be used where there is a risk that the connecting cord could be caught up during use.
*** In the event of discrepancies between the different translations, the Italian version will esclusively apply.**
For more information, contact:

Registered Community Trade Mark, no 016928426 c/o EUIPO - Alicante - Spain
The EU conformity declaration is available at following address: **www.nerispa.com**

NOTE D'INFORMATION - BOUCHONS AURICULAIRES ANTIBRUIT AVEC ARCEAU A2

Lire attentivement cette note d'information avant utilisation et avant chaque maintenance. Les informations contenues ici servent à assister et à conseiller l'utilisateur dans le choix et l'utilisation de l'EPI. Aucune responsabilité ne pourra être attribuée au constructeur, ni au distributeur en cas d'utilisation incorrecte de l'EPI. Cette note d'information doit être conservée pour toute la durée de vie de l'EPI.
Modèle du EPI: **cod. 186413 - mod A2**.

Marque du Constructeur: Neri S.p.A. a Socio Unico
Via 8 Marzo, 6 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

Les arceaux auriculaires ne portent aucun marquage, mais l'article, les instructions d'application et le marquage CE sont imprimés sur chaque emballage minimum.

CE 2849

La Marque CE 2849 indique que ces inserts auriculaires sont un équipement de protection individuelle conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité contenues dans le Règlement (UE) 2016/425 et ayant été certifiés par l'organisme notifié: INSPEC International Ltd., Upper Wingbury Courtyard, Wingrave, Aylesbury, Buckinghamshire HP22 4LW, UK, nº 0194. Le constructeur est de plus soumis au contrôle de garantie de qualité CE de la production (Forme D) par l'organisme notifié **INSPEC International B.V. Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Netherlands nº2849**. El fabricante se ha sometido al control de garantía de calidad CE de la producción (Forma D) por el ente notificado **INSPEC International B.V. Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Netherlands nº2849**. Le marquage EN 352-2: 2002 indique que le bouchhons auriculaires antibruit a été fabriqué dans le respect de cette norme. Les valeurs d'atténuation relatives à ce protecteur auriculaire antibruit sont fournies dans le schéma ci-dessous.

VALEURS D'ATTENUATION

Fréquence (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atténuation moyenne (dB)	22.5	21.8	20.2	23.2	29.7	35.9	40.2
Déviation standard (dB)	3.2	4.1	3.3	3.8	5.1	4.3	5.6
Valeur APV	19.3	17.8	16.9	19.4	24.6	31.6	34.6
Test selon EN 352-2: 2002							

H = 25 M = 20 L = 19 SNR = 24 dB

Pour fournir une protection efficace les bouchons auriculaires antibruit avec arceau A1 doivent toujours être correctement portés. Lorsqu'ils sont portés, réglés et/ou traités de manière non correcte, ces dispositifs ne garantissent pas la même efficacité d'atténuation du bruit. Consulter les instructions jointes pour les utiliser correctement.

MESURES ET ADAPTABILITÉ

Mode	Taille		
	Small	Medium	Large
U-T-C	0	0	0

L'arceau de l'insert A2 est en polypropylène et les inserts sont en mousse de polyuréthane souple.
Le poids des bouchons antibruit avec arceau A2 est de 15 grammes.

MODE D'EMPLOI
Ces protecteurs auriculaires doivent être portés pendant les processus ou les travaux pour lesquels ils sont fournis. **Attention: Dans le cas contraire, la protection qu'ils fournissent est fortement compromise.** Assurez-vous d'avoir bien compris quand il est utile de les porter et, en cas de doute, demandez des explications à votre superviseur. Pour ne pas compromettre fortement la protection fournie, il est indispensable de respecter scrupuleusement les instructions et les recommandations d'utilisation.
1 - Les bouchons auriculaires antibruit avec arceau A2 doivent être nettoyés avant l'utilisation.
2 - Positionner l'arceau sous le menton.
3 - Saisir les extrémités larges des bouchons antibruit et en introduire les pointes dans les ouvertures des canaux auditifs. Pousser fermement les bouchons antibruit dans les canaux jusqu'à leur parfaite introduction.
4 - S'assurer du bon positionnement avant de pénétrer dans un environnement bruyant.

UTILISATION ET CONSERVATION
1 - Respecter les instructions du fabricant pour toutes les opérations d'application, de réglage et d'entretien.
2 - Toujours porter les protecteurs auriculaires antibruit dans les milieux bruyants.
3 - Les inserts auriculaires sont à usage unique et l'arceau est réutilisable. Les inserts auriculaires doivent être changés au terme de leur utilisation, en utilisant les inserts de rechange prévus à cet effet (code FEP-09). Ne pas utiliser de pièces de rechange autres que celles fournies par le fabricant.
4 - Comment changer facilement les inserts auriculaires : Retirer l'insert utilisé et en mettre en place un neuf à l'extrémité de l'arceau.
5 - Avant de les utiliser, conserver les inserts auriculaires dans leur emballage d'origine, à un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil. La durée de vie recommandée est de 3 ans. La date de production peut être établie en faisant référence au numéro de lot indiqué sous la boîte : mm/aaaa (mois/année).
6 - Après utilisation, l'arceau doit être conservé à un endroit frais et sec. Il ne doit pas être utilisé pendant plus de 1 an. L'arceau doit être régulièrement contrôlé pour s'assurer qu'il est dans un état permettant sa bonne utilisation. Lorsqu'il ne peut plus être nettoyé ni porté correctement, l'insert auriculaire doit être éliminé sans le laisser à la portée des enfants.
7 - Transporter et conserver les inserts dans leur emballage d'origine avant et après chaque utilisation.

NETTOYAGE
L'arceau doit être nettoyé et désinfecté à l'aide d'un détergent liquide délicat et d'eau chaude. Après lavage, le laisser sécher à l'air. Le nettoyage peut être effectué plusieurs fois.

AVERTISSEMENT
Des niveaux de bruits dommageables peuvent être induits en cas de choc subi par l'arceau.
Ce produit peut être endommagé par l'utilisation de certaines substances chimiques.
Des informations supplémentaires doivent être demandées au fabricant.

LIMITATIONS
Même si les protecteurs auriculaires peuvent être recommandés pour la protection contre les effets dangereux du bruit impulsif, l'indice d'atténuation acoustique (SNR) est basé sur l'atténuation du bruit continu et ne peut pas être un indicateur précis de la protection contre les bruits impulsifs comme, par exemple, les coups d'arme à feu. L'exposition permanente ou répétée à des bruits impulsifs peut provoquer de très graves lésions et une surdité temporaire ou permanente irréversible. Utilisation dans un environnement nécessitant une atténuation supplémentaire, en particulier dans les environnements très bruyants où les basses fréquences dominent.

REMARQUES
Malgré notre engagement pour que le matériau au contact de la peau ne provoque pas de réactions allergiques, celui-ci pourrait ne pas être suffisant pour une minorité d'individus sensibles. En présence de toute réaction allergique, enlever immédiatement l'équipement de protection individuelle auriculaire et demander un avis médical. A conserver loin de la portée des nourrissons, bébés et enfants.
Attention: les bouchons auriculaires antibruit et les cordons peuvent rester bloqués dans la trachée et, par conséquent, présenter un risque de lésions graves ou mortelles.
*** En cas de divergence entre les différentes traductions seule la version italienne sera considérée valable et réglementaire.**
Pour tout renseignement complémentaire contacter:

Marque Communautaire Déposée n. 016928426 chez EUIPO - Alicante - Espagne
La déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivant: **www.nerispa.com**

NOTA INFORMATIVA - AURICULARES CON ARCO A2

Lea detenidamente la presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI.
Modelo del EPI: **cod. 186413 - mod A2**.

Marca del fabricante: Neri S.p.A. a Socio Unico
Via 8 Marzo, 6 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

Los tapones no llevan marcados, pero cada empaque lleva impreso el artículo, las instrucciones de uso, el marcado CE.

CE 2849

La marca CE 2849 indica que estos protectores auditivos son equipos de protección individual conformes con los requisitos esenciales de salud y seguridad establecidos en el Reglamento (UE) 2016/425 y que han sido certificados por el ente notificado: **INSPEC International B.V. Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Netherlands nº2849**.
El fabricante se ha sometido al control de garantía de calidad CE de la producción (Forma D) por el ente notificado **INSPEC International B.V. Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Netherlands nº2849**.
La marca EN 352-2: 2002 indica que los auriculare con arco ha sido fabricado respetando dicha norma. Los valores de atenuación correspondientes a este dispositivo están indicados en el siguiente esquema:

VALORES DE ATENUACIÓN

Frequenza (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Attenuazione media (dB)	22.5	21.8	20.2	23.2	29.7	35.9	40.2
Deviazione standard (dB)	3.2	4.1	3.3	3.8	5.1	4.3	5.6
Valore APV	19.3	17.8	16.9	19.4	24.6	31.6	34.6
Test secondo EN 352-2: 2002							

H = 25 M = 20 L = 19 SNR = 24 dB

Para ofrecer una protección eficaz, los auriculares con arco A2 deben utilizarse correctamente. Si se los coloca, regula o trata de manera inadecuada, estos dispositivos no garantizan la misma eficacia de atenuación del ruido. Consultar las instrucciones adjuntas para su correcta colocación.

TAMAÑOS Y ADAPTABILIDAD

Modo	Tamaño		
	Small	Medium	Large
U-T-C	0	0	0

O arco do inserto A2 é em polipropileno, os insertos são em espuma de poliuretano flexível.
El peso de los auriculares con arco A2 es 15 gramos.

ISTRUCCIONES DE USO
Estos protectores auditivos deben ser utilizados durante el proceso o la tarea para los cuales se proveen. **Atención: En caso contrario, la protección provista se verá gravemente comprometida.** Controlar que se ha comprendido cuándo utilizarlos y, en caso de dudas, dirigirse al supervisor. Para no comprometer gravemente la protección provista, es indispensable atenerse a las instrucciones y recomendaciones de colocación.
1 - Los auriculares con arco A2 deberían limpiarse antes de utilizarse.
2 - Colocar el arco por debajo el mentón.
3 - Tomar los extremos anchos de los auriculares e introducir las puntas en las aberturas de los canales auditivos. Presionar firme los auriculares en los canales hasta su perfecta introducción.
4 - Verificar o correto ajuste antes de entrar num ambiente ruidoso.

UTILIZACIÓN Y CONSERVACIÓN
1 - Atenerse a las instrucciones del fabricante para todas las operaciones de colocación, regulación y mantenimiento.
2 - Utilizar siempre los auriculares en ambientes ruidosos.
3 - Os insertos auriculares são descartáveis, o arco é reutilizável. Os insertos auriculares devem ser substituídos no final da sua utilização pelas respetivas peças sobressalentes (código FEP-09). Não utilizar peças sobressalentes diferentes daquelas fornecidas pelo fabricante.
4- Como substituir facilmente os insertos auriculares: Retirar o inserto utilizado e colocar um novo, inserindo-o na extremidade do arco.
5 - Antes do uso, conservar os insertos auriculares na embalagem original em local fresco e seco, longe da luz direta do sol. A duração de vida recomendada é de 3 anos. A data de produção pode ser identificada pelo número de lote indicado no fundo da caixa, indicada com mm/yyyy (mês/ano).
6 - Após o uso, o arco deve ser armazenado num local fresco a seco e não deve ser utilizado por mais de 1 ano. O arco deve ser inspecionado regularmente para verificar a idoneidade de utilização. O inserto auricular com arco deve ser eliminado longe de crianças quando não é possível limpá-lo ou usá-lo corretamente.
7 – Transportar e conservar os insertos na sua embalagem original antes e depois de cada utilização.

LIMPEZA
O arco deve ser limpo e desinfetado com um detergente líquido delicado e água quente. Depois da lavagem, deixar secar ao ar. A limpeza pode ser repetida várias vezes.

ADVERTÊNCIA
Níveis de ruído nocivos podem ser induzidos caso o arco seja afetado.
El uso de determinadas sustancias químicas puede dañar este producto.
Ulterior información debe solicitarse al fabricante.

LIMITAÇÕES
Aunque los protectores auriculares pueden recomendarse para proteger contra los efectos peligrosos del ruido impulsivo, el índice de atenuación acústica (SNR) está basado en la atenuación del ruido continuo y no puede ser un indicador preciso de la protección que puede garantizarse contra ruidos impulsivos como, por ejemplo, los disparos de arma de fuego. La constante o repetida exposición a ruidos impulsivos puede provocar graves lesiones y sordera temporal o permanente. Utilização em ambientes que exigem uma redução adicional, especialmente em ambientes de alto ruído dominados por baixas frequências.

NOTAS
No obstante el compromiso en garantizar que el material en contacto con la piel no provoque reacciones alérgicas, ello podría no ser suficiente para una minoría de individuos sensibles.
Ante la presencia de dichos problemas, quitar inmediatamente el protector y consultar con un doctor. Mantener fuera del alcance de bebés y niños.
Atención: los auriculares y cordones pueden quedar encajados en la tráquea, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o muerte.
*** En caso de divergencias entre las diferentes traducciones, se considerará únicamente válida y vinculante sólo la versión en italiano.**
Para más informaciones dirigirse a:

Marca Comunitaria Depositada n. 016928426 en EUIPO - Alicante - España
La declaración de conformidad UE está disponible en el siguiente sitio web: **www.nerispa.com**

INFORMATIONSBLATT - GEHÖRSCHUTZSTÖPSEL MIT BÜGEL A2

Dieses Informationsblatt vor dem Gebrauch und vor jeder Wartung aufmerksam lesen. Die in diesem Informationsblatt enthaltenen Informationen sollen dem Anwender bei der Wahl und dem Gebrauch der persönlichen Schutzausrüstungen helfen. Der Hersteller und der Vertragshändler haften nicht bei einem falschen Gebrauch der persönlichen Schutzausrüstungen. Dieses Informationsblatt muss über die gesamte Lebensdauer der persönlichen Schutzausrüstung aufbewahrt werden.
Gehörschutzstöpseln: **cod. 186413 - mod A2**.

Markenzeichen des Herstellers: Neri S.p.A. a Socio Unico
Via 8 Marzo, 6 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

An den Ohrstöpseln sind keine Kennzeichnungen, aber selbst auf der kleinsten Verpackung sind der Artikel, die Verwendungsanleitung und die CE-Kennzeichnung aufgedruckt.

CE 2849

Die CE 2849-Kennzeichnung weist darauf hin, dass diese Gehörschütze zu den persönlichen Schutzausrüstungen zählen und den wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften der EU-Verordnung 2016/425 entsprechen und dass sie von dem folgenden Institut bescheinigt wurden: **INSPEC International B.V. Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Netherlands nº2849**. Der Hersteller wird ferner der CE-Qualitätsgewährleistungskontrolle der Produktion (Formular D) durch folgendes Institut unterzogen **INSPEC International B.V. Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Netherlands nº2849**. Das Kennzeichen EN 352-2: 2002 weist daraufhin, dass der Gehörschutz unter Befolgung der genannten Norm hergestellt wurden.
Die Dämmwerte für diesen Schutz sind in der nachstehenden Tabelle angegeben.

GERÄUSCHDÄMMWERTE

Frequenz (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Durchschnittsgeräuschdämmwert (dB)	22.5	21.8	20.2	23.2	29.7	35.9	40.2
Standardabweichung (dB)	3.2	4.1	3.3	3.8	5.1	4.3	5.6
APV-Wert	19.3	17.8	16.9	19.4	24.6	31.6	34.6
Test gemäß EN 352-2: 2002							

H = 25 M = 20 L = 19 SNR = 24 dB

Für einen effizienten Schutz müssen die Stöpsel mit Bügel A2 korrekt getragen werden.
Wenn diese Schutzvorrichtungen nicht korrekt getragen, eingestellt oder behandelt werden, gewährleisten sie nicht die gleiche Effizienz bei der Geräuschdämmung. Für die korrekte Anwendung die beiliegenden Anweisungen lesen.

GRÖßEN UND ANPASSBARKEIT

Art	Größe		
	Small	Medium	Large
U-T-C	0	0	0

Der Bügel des Ohrstöpsels A2 besteht aus Polypropylen, die Ohrstöpsel sind aus biegsamem geschäumten Polyurethan. Das Gewicht der Stöpsel mit dem Bügel A2 beträgt 15 Gramm.

BEDIENUNGSANLEITUNG
Diese Gehörschütze, müssen während der jeweiligen Arbeit, wofür sie geliefert werden, getragen werden. **Achtung: Andernfalls wird der gelieferte Schutz erheblich beeinträchtigt.** Überprüfen, ob es verstanden wurde, wann die Gehörschützer zu tragen sind. Im Zweifelsfall den Vorgesetzten dazu befragen. Damit der gelieferte Schutz nicht erheblich beeinträchtigt wird, müssen unbedingt die Anwendungsanweisungen und -Ratschläge befolgt werden.
1 - Die Gehörschutzstöpsel mit Bügel A2 sollten vor dem Gebrauch gereinigt werden.
2 - Den Bügel unter dem Kinn positionieren.
3 - Die breiten Seiten der Stöpsel fassen, und, die Spitzen in die Öffnungen der Gehörkanäle einsetzen. Die Stöpsel gut in die Gehörkanäle drücken, bis sie fest sitzen.
4 - Vor dem Betreten einer lauten Umgebung prüfen, dass die PSA perfekt sitzt.

GEBRAUCH UND LAGERUNG
1 - Für alle Anwendungen, Einstellungen und Wartungen sich an die Anweisungen des Herstellers halten.
2 - Die Gehörschütze immer in lauten Räumen tragen.
3 - Die Ohrstöpsel sind für den Einmalgebrauch bestimmt, der Bügel ist wiederverwendbar. Die Ohrstöpsel müssen nach dem Gebrauch durch die speziellen Ersatzteile (Art.-Nr. FEP-09) ersetzt werden. Keine anderen als die vom Hersteller gelieferten Ersatzteile verwenden.
4 - Leichtes Ersetzen der Ohrstöpsel: Den verwendeten Ohrstöpsel entfernen und einen neuen Ohrstöpsel anbringen, indem dieser in das Ende des Bügels eingesetzt wird.
5 - Die Ohrstöpsel vor dem Gebrauch in der Originalpackung an einem kühlen, trockenen Ort vor direktem Sonnenlicht geschützt aufbewahren. Die empfohlene Haltbarkeit beträgt 3 Jahre. Das Produktionsdatum kann der auf dem Schachtelboden angegebenen Chargennummer entnommen werden und ist als mm/yyyy (Monat/Jahr) angegeben.
6 - Nach dem Gebrauch muss der Bügel an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahrt werden und darf nicht länger als 1 Jahr verwendet werden. Der Bügel muss regelmäßig kontrolliert werden, um seine Eignung für den Gebrauch zu prüfen. Der Ohrstöpsel mit Bügel ist für Kinder unzugänglich zu entsorgen, wenn er nicht gereinigt oder korrekt aufgesetzt werden kann.
7 - Die Ohrstöpsel vor und nach dem Gebrauch in der Originalverpackung transportieren und aufbewahren.

REINIGUNG
Der Bügel muss mit einem schonenden flüssigen Reinigungsmittel und warmem Wasser gereinigt und desinfiziert werden. Nach dem Reinigen an der Luft trocknen lassen. Der Bügel kann mehrmals gereinigt werden.

WARNUNG
Schädliche Lärmpegel können auftreten, wenn der Bügel getroffen wird.
Dieses Produkt kann durch Verwendung bestimmter chemischer Substanzen beschädigt werden.
Weitere Informationen sind beim Hersteller anzufordern.

EINSCHRÄNKUNGEN
Auch wenn die Gehörschütze zum Schutz vor den gefährlichen Auswirkungen der Impulsgeräusche empfohlen werden, basiert der Dämmungswert (SNR) auf der Dämmung des andauernden Lärms und, kann kein präziser Anzeigewert des gegen Impulsgeräusche erhältlichen Schutzes sein, wie zum Beispiel, Schüsse von Schusswaffen. Die konstante oder wiederholte Impulsgeräuschaussetzung kann schwere Verletzungen und eine zeitweilige oder dauerhafte Taubheit verursachen. Gebrauch in Umgebungen, in denen eine zusätzlich Lärmdämpfung erforderlich ist, insbesondere in Umgebungen mit starkem Lärm niedriger Frequenz.

ANMERKUNGEN
Obgleich alles daran gesetzt wurde, damit das Material, das mit der Haut in Kontakt kommt, keine allergischen Reaktionen verursacht, könnten diese Vorkehrungen für einige wenige sehr empfindlichen Personen nicht ausreichen. Beim Auftauchen von Allergieproblemen die Gehörschützer sofort entfernen und, einen Arzt zu Rate ziehen. Die Gehörschützer unzugänglich für Säuglinge und Kinder aufbewahren.
Achtung: die Gehörschutzstöpsel und Schnüre können in der Luftröhre stecken bleiben und, zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
*** Bei Unstimmigkeiten zwischen den verschiedenen Übersetzungen ist nur die italienische Version als gültig und verbindlich anzusehen.**
Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:

Eingetragene Gemeinschaftsmarke Nr. 016928426 bei EUIPO - Alicante - Spanien
Die EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: **www.nerispa.com**

NOTA INFORMATIVA - TAMPÕES AURICULARES COM ARCO A2

Ler atentamente a presente nota informativa antes do emprego e antes de qualquer manutenção. As informações aqui contidas servem para resguardar e para orientar o usuário na escolha e no uso do EPI. Nenhuma responsabilidade será atribuída ao fabricante e ao distribuidor no caso de uso incorrecto do EPI. A presente nota informativa deve ser mantida por toda a vida útil do EPI.
Modelo do EPI: **cod. 186413 - mod A2**.

Marca do fabricante: Neri S.p.A. a Socio Unico
Via 8 Marzo, 6 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

Não existem marcações nos insertos auriculares, mas em cada embalagem mínima está impresso o artigo, as instruções de aplicação, a marcação CE.

CE 2849

A marcação CE 2849 indica que estes tampões auriculares são instrumentos de protecção individual e estão em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança contidos no Regulamento (UE) 2016/425 e que foram certificadas pelo órgão responsável: **INSPEC International B.V. Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Netherlands nº2849**. O fabricante é, além disso, submetido ao controlo de garantia de qualidade CE da produção (Forma D) pelo órgão responsável: **INSPEC International B.V. Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Netherlands nº2849.** A marcação EN 352-2: 2002 indica que o tampão auricular foi fabricado no respeito a tal norma. Os valores de atenuação relativos a este tampão estão fornecidos no esquema a seguir.

VALORES DE ATENUAÇÃO

Frequência (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atenuação média (dB)	22.5	21.8	20.2	23.2	29.7	35.9	40.2
Desvio standard (dB)	3.2	4.1	3.3	3.8	5.1	4.3	5.6
Valor APV	19.3	17.8	16.9	19.4	24.6	31.6	34.6
Teste segundo EN 352-2: 2002							

H = 25 M = 20 L = 19 SNR = 24 dB

Os tampões com arco A2 devem ser correctamente utilizados para fornecer uma protecção eficaz. Se utilizados, regulados ou tratados inadequadamente, estes dispositivos não garantirão a mesma eficácia de atenuação do ruído. Consulte as instruções anexadas para a correcta colocação.

TAMANHOS E ADAPTABILIDADE

Modo	Tamanho		
	Small	Medium	Large
U-T-C	0	0	0

O arco do inserto A2 é em polipropileno, os insertos são em espuma de poliuretano flexível.
O peso dos tampões com arco A2 é de 15 gramas.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
Estes tampões auriculares são dispositivos de protecção individual e devem ser utilizados durante o processo ou o trabalho para o qual foram destinados. **Atenção: No caso contrário, o dispositivo de protecção individual fornecido resultará gravemente prejudicado.** Controle que se aja entendido quando utilizá-los e, no caso de dúvidas, dirija-se ao supervisor.
Para não comprometer gravemente o dispositivo de protecção fornecido, é indispensável respeitar as instruções e as recomendações de colocação.
1 - Os tampões auriculares com arco A2 devem ser limpos antes do uso.
2 - Posicione o arco abaixo do queixo
3 - Segure as extremidades largas dos tampões e introduza as pontas nas aberturas dos canais auditivos. Empurre com decisão os tampões nos canais até a perfeita introdução.
4 - Verificar o correto ajuste antes de entrar num ambiente ruidoso.

UTILIZAÇÃO E CONSERVAÇÃO
1 - Respeite as instruções do fabricante para todas as operações de colocação, regulação e manutenção.
2 - Utilize sempre os tampões auriculares nos ambientes ruidosos.
3 - Os insertos auriculares são descartáveis, o arco é reutilizável. Os insertos auriculares devem ser substituídos no final da sua utilização pelas respetivas peças sobressalentes (código FEP-09). Não utilizar peças sobressalentes diferentes daquelas fornecidas pelo fabricante.
4- Como substituir facilmente os insertos auriculares: Retirar o inserto utilizado e colocar um novo, inserindo-o na extremidade do arco.
5 - Antes do uso, conservar os insertos auriculares na embalagem original em local fresco e seco, longe da luz direta do sol. A duração de vida recomendada é de 3 anos. A data de produção pode ser identificada pelo número de lote indicado no fundo da caixa, indicada com mm/yyyy (mês/ano).
6 - Após o uso, o arco deve ser armazenado num local fresco a seco e não deve ser utilizado por mais de 1 ano. O arco deve ser inspecionado regularmente para verificar a idoneidade de utilização. O inserto auricular com arco deve ser eliminado longe de crianças quando não é possível limpá-lo ou usá-lo corretamente.
7 – Transportar e conservar os insertos na sua embalagem original antes e depois de cada utilização.

LIMPEZA
O arco deve ser limpo e desinfetado com um detergente líquido delicado e água quente. Depois da lavagem, deixar secar ao ar. A limpeza pode ser repetida várias vezes.

ADVERTÊNCIA
Níveis de ruído nocivos podem ser induzidos caso o arco seja afetado.
Este produto pode ser danificado pela utilização de certas substâncias químicas.
Para obter mais informações, deverá solicitá-las ao fabricante.

LIMITAÇÕES
Embora os protectores auriculares possam ser recomendados para a protecção contra os efeitos perigosos do ruído impulsivo, o índice de atenuação acústica (SNR) está baseado na atenuação do ruído contínuo e não pode ser um indicador preciso da protecção alcançada contra os ruídos impulsivos, como por exemplo, os disparos das armas de fogo. A constante ou repetitiva exposição aos ruídos impulsivos pode provocar graves lesões e a surdez temporária ou permanente. Utilização em ambientes que exigem uma redução adicional, especialmente em ambientes de alto ruído dominados por baixas frequências.

NOTAS
Não obstante o empenho em garantir que o material em contacto com a pele não provoque reacções alérgicas , o que poderia não ser suficiente para uma minoria de indivíduos sensíveis. Na presença de tais problemas, remova imediatamente o protector auricular e solicite uma opinião profissional. Mantenha distante dos recém-nascidos e crianças.
Atenção: os tampões auriculares e fio podem ficar encastrados na traqueia, com o conseguinte risco de lesões graves ou de morte.
*** Em caso de divergências entre as diferentes traduções somente a versão em italiano poderá ser considerada a única válida e vinculante.**
Para informações posteriores, reportar-se a:

Marca Comunitária Depositada n. 016928426 em EUIPO - Alicante - Espanha
A declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço: **www.nerispa.com**

OPŠTE NAPOMENE - ČEPIĆI ZA UŠI S TANKIM DRŽAČEM A2

Pažljivo pročitajte ove napomene pre upotrebe i pre svakog zahvata održavanja.
Namena ovde navedenih informacija je da pomognu i upućuju korisnika prilikom odabiranja i korišćenja lične zaštitne opreme. Proizvođač i distributer ne preuzimaju odgovornost u slučju pogrešne upotrebe lične zaštitne opreme. Ove napomene treba sačuvati za celi vek trajanja lične zaštitne opreme.
Model: **cod. 186413 - mod A2**.

Znak proizvođača: Neri S.p.A. a Socio Unico
Via 8 Marzo, 6 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

Na umecima za uši nema oznaka, ali na svakom pakiranju, pa i najmanjem, je otiskan artikal, upute za uporabu, CE oznaka.

CE 2849

Oznaka CE 2849 znači da su ove čepići sredstvo lične zaštitne i da ispunjavaju bitne uslove za zdravlje i bezbednost koji su sadržani u Uredbe (EU) 2016/425 te da imaju sertifikat saopštenog organa: **INSPEC International B.V. Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Netherlands nº2849**. Proizvođač je takođe podvrgnut kontroli garancije kvaliteta proizvodnje CE (Obrazac D) koju vrši saopšteni organ: **INSPEC International B.V. Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Netherlands nº2849**.
Oznaka EN 352-2: 2002 znači da su čepići proizvedeni sukladno s tom normom.
Razine smanjenja buke za ove čepiće prikazani su u niže navedenoj tabeli.

VRIJEDNOSTI PRIGUŠENJA

Frekvencija (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Prosječno prigušenje (dB)	22.5	21.8	20.2	23.2	29.7	35.9	40.2
Standardna distorzija (dB)	3.2	4.1	3.3	3.8	5.1	4.3	5.6
APV vrijednost	19.3	17.8	16.9	19.4	24.6	31.6	34.6
Ispitano po EN 352-2: 2002							

H = 25 M = 20 L = 19 SNR = 24 dB

Kako bi pružili najučinkovitiju zaštitu, čepići s držačem A2 moraju se pravilno nositi.
Štitnici za uši ne garantiraju razinu učinkovitosti protiv buke ako nisu stavljeni, prilagođeni i ako se s njima ne rukuje na prikladan način. Pročitati priložene upute za ispravnu upotrebu.

VELIČINE I PRILAGODLJIVOST

Način	Veličina		
	Small	Medium	Large
U-T-C	0	0	0

Luk umetka A2 je od polipropilena, a umetci su od savitljive poliuretanske pjene.
Težina čepića s držačem A2 je 15 gr.

UPUTSTVO ZAUPOTREBU
Čepići su zaštitno sredstvo za sluh koje je obvezno nostiti tijekom procesa ili rada za koji su predviđene. **Pozor: U suprotnom, razina pružene zaštite drastično će se smanjiti.** Provjeriti kada ih je potrebno nositi, a u slučaju dvojbe obratiti se svojem nadgledniku.
Neophodno je pridržavati se uputa i savjeta za uporabu da se razina zaštite ne bi drastično umanjila.
1 - Čepići za uši s držačem A2 moraju se očistiti prije uporabe.
2 - Namjestiti držač ispod brade.
3 - Držeči šire krajeve usmjeriti vrhove čepića prema otvoru vanjskog uha. Dobro gurnuti čepiće sve dok nisu savršeno umetnuti.
4 - Prije ulaska u bučno okruženje provjerite ispravno prianjanje.

UPOTREBA ČUVANJE
1 - Pozorno slijediti upute proizvođača za sve djelatnosti pri primjeni, prilagođavanju i održavanju slušalica.
2 - Čepiće uvijek treba nositi u bučnim prostorima.
3 - Čepovi za uši su za jednokratnu uporabu, a luk se može ponovno koristiti. Čepovi za uši moraju se zamijeniti na kraju uporabe pomoću odgovarajućih rezervnih dijelova (šifra FEP-09). Nemojte koristiti rezervne dijelove osim onih koje je isporučio proizvođač.
4 - Kako lako zamijeniti čepove za uši: Uklonite upotrijebljeni umetak i stavite novi, umetnite ga na kraj luka.
5 - Prije uporabe držite čepove za uši u izvornom pakiranju na hladnom i suhom mjestu, podalje od izravnog sunčevog svjetla. Preporučeni vijek uporabe je 3 godine. Datum proizvodnje može se označiti brojem partije navedenim na dnu okvira, označenim s mm/gggg (mjesec/godina).
6 - Nakon uporabe, luk treba čuvati na hladnom i suhom mjestu i ne smije se koristiti dulje od 1 godine. Luk treba redovito pregledavati kako bi se potvrdila njegova prikladnost za uporabu. Čep za uši s lukom za glavu treba zbrinuti dalje od djece kada ga nije moguće pravilno očistiti ili nositi.
7 – Transportirajte i skladištite umetke u originalnoj ambalaži prije i nakon svake uporabe.

ČIŠĆENJE
Luk treba očistiti i dezinficirati blagim tekućim deterdžentom i toplom vodom. Nakon pranja ostavite da se osuši na zraku. Čišćenje se može ponoviti nekoliko puta.

UPOZORENJE
Razine štetne buke mogu se inducirati u slučaju da se udara u luk.
Ovaj proizvod se može oštetiti uporabom pojedinih kemikalija.
Više informacija o tome treba zatražiti od proizvođača.

OGRANIČENJA
Lako štitnici za uši mogu biti preporučeni za zaštitu protiv opasnih učinaka pulsnog šuma, koeficijent smanjenja razine buke (SNR) temelji se na prigušenju kontinuiranog šuma i ne može biti točan pokazatelj zaštite od pulsnog šuma, kao na primjer, prasak oružja. Stalno ili opetovano izlaganje pulsnom šumu može prouzročiti teške povrede i privremenu ili trajnu gluhoću. Korištenje u okruženjima koja zahtijevaju dodatno prigušenje, osobito u okruženjima s visokim razinama buke u kojoj dominiraju niske frekvencije.

NAPOMENE
Pri proizvodnji i odabiru materijala potrudili smo se da izabrani materijal ne reagira alergijski na kožu, iako to nažalost nije stopostotno moguće, te postoji mogućnost alergijske reakcije kod veoma senzitivnih osoba. U slučaju alergijske reakcije, odmah odstraniti štitnike za uši i obratiti se liječniku. Držati van dohvata novorođenčadi i djece.
Pozor: čepići i vezice mogu blokirati dušnik, iz čega slijedi opasnost od teških ozljeda ili smrti.
*** U slučaju neslaganja između pojedinih prijevoda, talijanska će se verzija smatrati jedinom valjanom i obvezujućom.**
Za dodatne informacije obratite se:

Registrovani komunitarni znak br. 016928426 kod EUIPO - Alicante - Španija
Izjava o sukladnosti EU dostupna je na sljedećoj adresi: **www.nerispa.com**

INFORMATIVNA OPOMBA - UŠESNI ČEPI Z MAJHNIM LOKOM A2

Pred vsako uporabo in vzdrževanjem si pazljivo preberite to informativno opombo. Tukaj prisotne informacije imajo namen pomagati in usmerjati uporabnika pri izbiri in rabi rokavic. Proizvajalec in distributer si ne bodo prevzeli nase odgovornosti v primeru nepravilne rabe rokavic. Ta informativna opomba mora biti shranjena za ves čas trajanja rokavic.
Model: **cod. 186413 - mod A2**.

Marka proizvajalca: Neri S.p.A. a Socio Unico
Via 8 Marzo, 6 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

Na slušnih čepkih ni oznak, toda na vsakem ovitku je odtisnjen naziv artikla, navodila za uporabo, CE oznaka.

CE 2849

Markiranje CE 2849 pomeni, da so te ušesni čepi pripravne za individualno zaščito in so v skladu z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami Uredbe (EU) 2016/425, potrjene pa so bile s strani uradnega organizma: **INSPEC International B.V. Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Netherlands nº2849**. Proizvajalec, ki proizvaja rokavice je podvržen kontroli kvalitete z ozirom na garancijo CE (Obrazec D) s strani uradnega organizma: **INSPEC International B.V. Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Netherlands nº2849**.
Marka EN 352-2: 2002 pomeni, da so ušesni čepi bili izdelani po normah.
Vrednosti ublaževanja teh ušesnih čepov so podane v sledeči shemi.

VREDNOSTI UBLAŽEVANJA

Frequenza (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Attenuazione media (dB)	22.5	21.8	20.2	23.2	29.7	35.9	40.2
Deviazione standard (dB)	3.2	4.1	3.3	3.8	5.1	4.3	5.6
Valore APV	19.3	17.8	16.9	19.4	24.6	31.6	34.6
Test secondo EN 352-2: 2002							

H = 25 M = 20 L = 19 SNR = 24 dB

Da bi ušesni čepi z majhnim lokom A2 ponudili učinkovito zaščito se morajo tudi pravilno uporabljati.
Če uporabljate regulirana ali na nepravilen način izdelana varovala sluha le-ti ne bodo mogli garantirati isto učinkovitost olajšanja hrupa. Poglejte si navodila v prilogi za pravilno uporabo.

MERE ZA PRILAGAJANJE

Modo	Misura		
	Small	Medium	Large
U-T-C	0	0	0

Lok vložka A2 je iz polietilena, vložki so iz gibke poliuretanske pene.
Teža ušesnih čepov skupaj z majhnim lokom A2 je 15 gramov.

NAVODILA ZA UPORABO
Ti ušesni čepi pa se zato morajo uporabljati za časa postopkov ali dela kateremu so namenjeni. **Pozor: V nasprotnem primeru zaščita, ki bi jo naušniki morali prožiti, se bo drastično zmanjšala.** Najprej se prepričajte, če ste razumeli, kdaj jih morate uporabljati in če dvomite o tem se obrnite svojemu nadzorniku. Da nebi drastično kompromitirali varovalno sredstvo sluha morate spoštovati navodila in priporočila uporabe.
1 - Ušesni čepi z majhnim lokom A2 se morajo pred uporabo očistiti.
2 - Položite majhni lok pod brado.
3 - Primite ušesne čepe na najširšem koncu in konice usmerite v odprtino slušnih kanalov. Odločno potisnite ušesne čepe v kanalček vse dokler se niso popolnoma prilagodili.
4 - Pred vstopom v hrupno okolje preverite pravilnost prileganja.

UPORABA SHRANJEVANJE
1 - Spoštujte tovarniška navodila za vse operacije uporabe, reguliranja in vzdrževanja..
2 - V hrupnih okoliščinah se morajo ušesni čepi vedno uporabljati.
3 - Ušesni čepki so za enkratno uporabo, lok je za večkratno uporabo. Po uporabi je ušesne vložke treba zamenjati z ustreznimi nadomestnimi (koda FEP-09). Ne uporabljajte drugačnih nadomestnih delov, razen tistih, ki jih je priskrbel proizvajalec.
4 - Kako preprosto zamenjati ušesne čepke: Uporabljeni čepek odstranite in namestite novega, vstavite ga na konec loka.
5 - Pred uporabo ušesne čepke hranite v originalni ovojnini, na svežem in suhem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe. Priporočena življenjska doba je 3 leta. Datum izdelave lahko ugotovimo po številki serije, ki je navedena na dnu škatle, navedena je v obliki mm/YYYY (mesec/leto).
6 - Po uporabi lok shranite na svežem in suhem mestu, ne smete ga uporabljati več kot 1 leto. Lok je treba redno pregledovati, da se preveri njegova primernost za uporabo. Ko ga ni mogoče očistiti ali pravilno uporabiti, ušesni čepek z lokom je treba odstraniti nedosegljivo otrokom.
7 - Vložke prenašajte in hranite v izvirni ovojnini pred in po vsaki uporabi.

ČIŠČENJE
Lok je treba čistiti in razkuževati z blagim tekočim detergentom in toplo vodo. Po pranju pustite, da se osuši na zraku. Čiščenje lahko večkrat opravite.

OPOZORILO
Raven škodljivega hrupa se lahko poveča v primeru udarca po loku.
Določene kemične snovi lahko poškodujejo ta izdelek.
Dodatne informacije lahko dobite pri proizvajalcu.

OMEJITVE
Četudi so lahko varovala sluha priporočena v zaščito proti nevarnim učinkom impulzivnega hrupa se stopnja akustičnega olajševanja (SNR), ki se temelji na akustičnem nepretrganem hrupu, ne more vzeti kot primerno merilo za impulzivni hrup, kot je na primer strelno orožje. Konstantno in ponavljajoče izpostavljanje impulzivnemu hrupu, lahko povzroči težke poškodbe, začasno ali stalno gluhoto. Uporaba v okoljih, ki zahtevajo dodatno slabljenje, zlasti v okoljih z velikim hrupom, kjer prevladujejo nizke frekvence.

OPOMBE
Čeprav se poskuša, da nebi material, ki pride v stik s kožo, povzročil alergične reakcije, to le ni mogoče za manjše število občutljivejših oseb. Če pride do teh problemov takoj odstranite zaščitnik naušnika in se posvetujte s profesionalno osebo. Naušnike shranite daleč od dosega dojenčkov in otrok. **Pozor:** ušesni čepi in trakovi se lahko zagozdijo na sapniku in lahko pride do težkih poškodb ali celo do smrtne nesreče.
*** V primeru neujemanja posameznih prevodov, izključno italijanska verzija se bo štela kot veljavna in obvezujoča.**
Za podrobnejše informacije se obrnite na:

Registrirana znamka Skupnosti št. 016928426 pri EUIPO - Alicante - Španija
Izjava o skladnosti EU je na voljo na naslednjem naslovu: **www.nerispa.com**